



*Hval*  
Christian Gonzenbach

centre d'art contemporain  
*la maréchalerie*

vernissage mardi 22 janvier 2008  
exposition du 23 janvier au 12 avril 2008

## **EXPOSITION**

**du mercredi 23 janvier au samedi 12 avril 2008**

## **VERNISSAGE**

**mardi 22 janvier 2007 à partir de 18h00**

**Contact presse : Laetitia Tura 01 39 07 40 27**

**lamarechalerie@versailles.archi.fr**

**www.versailles.archi.fr/lamarechalerie**

## JONAS OU LA STRUCTURE DU VIDE

**H**val pourrait être le nom d'un meuble *Ikea* en sapin finlandais. *Hval*, prononcer le *h*, signifie baleine en danois, c'est aussi l'étymologie du mot anglais *Whale* ou de l'allemand *Wal*. A La Maréchalerie, une gigantesque structure en bois de coffrage occupe pleinement l'espace. Cette construction semble contenir et contraindre un vaisseau monumental, une **arche de Noé en devenir**. Invité à pénétrer l'armature, le visiteur se trouve à l'intérieur d'une baleine, rejouant l'expérience de Jonas dans le ventre de la baleine. L'agencement élaboré à l'échelle 1/1 réfère à la présence de l'animal, mais ne témoigne que de son passage ou de sa trace. Au centre, aucun volume mais le vide et les parois sombres appelant de nouvelles sensations vivantes et organiques. Nous sommes face à un moule qui n'a jamais contenu que le néant : le **négatif du cétacé**. Christian Gonzenbach crée des inversions de sens : ici la peau est à l'intérieur et les os à l'extérieur.

Christian Gonzenbach crée des mondes métaphoriques et fantastiques. Observateur attentif du quotidien, le point de départ de son travail est souvent une situation ordinaire, un état insignifiant, ou un objet usuel et banal. Entre savant fou et poète, il explore malicieusement le potentiel de mutation offert par ces éléments pour créer un environnement tragique ou ironique, toujours extraordinaire. Avec la transformation du quotidien, c'est l'idée de la construction d'un système, relevant de l'expérience scientifique et physique, qui anime l'artiste.

Christian Gonzenbach est joueur : il anime des natures mortes dans *Still alive*, défiant les Vanités ; il se transforme en taxidermiste compulsif avec le lapin gargantuesque *Great Stuffed Rabbit* ; se moquant de « il ne faut pas jouer avec la nourriture », il crée méthodiquement et ironiquement *Flakes Town* ; en archéologue attentif il détourne les ossements en objets précieux et irisés tels des bijoux. Il défie les

symboles. Et bien que pointant du doigt certaines de nos attitudes, il n'est aucunement moralisateur et ne dresse que constat et questionnement. Il permet de sortir du lieu commun. Concepteur de mondes invraisemblables dignes d'*Alice au pays des merveilles*, il nous fait passer de l'autre côté du miroir, et fait découvrir l'envers des choses, entre rêves et cauchemars.

### WORKSHOP

Lors de son invitation à La Maréchalerie, Christian Gonzenbach réalise un workshop avec un groupe d'étudiants de 4<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> années dirigé par Hervé Bagot, Duncan Lewis et Jacques Sautereau. Pour ce travail, Christian Gonzenbach s'associe avec l'artiste Jérémie Gindre. A partir de préoccupations communes aux deux artistes - la transformation de l'objet, son détournement et les modifications de ses significations - les étudiants sont amenés à effectuer une transmutation d'un site versaillais riche de singularités.

### PUBLICATION

Un document d'artiste est publié pour cette manifestation : **Book of Hval**.

Cette édition a été réalisée en partenariat avec les galeries Magda Danysz à Paris et Edward Mitterrand + Sanz à Genève et Zurich.

Titre : Book of Hval

Textes : Nicolas Michelin, Jérémie Gindre, Valérie Knochel Abecassis, Christian Gonzenbach

Editeur : La Maréchalerie

Français

2008

48 pages, 113 x 160 mm

Illustrations couleurs et noir et blanc

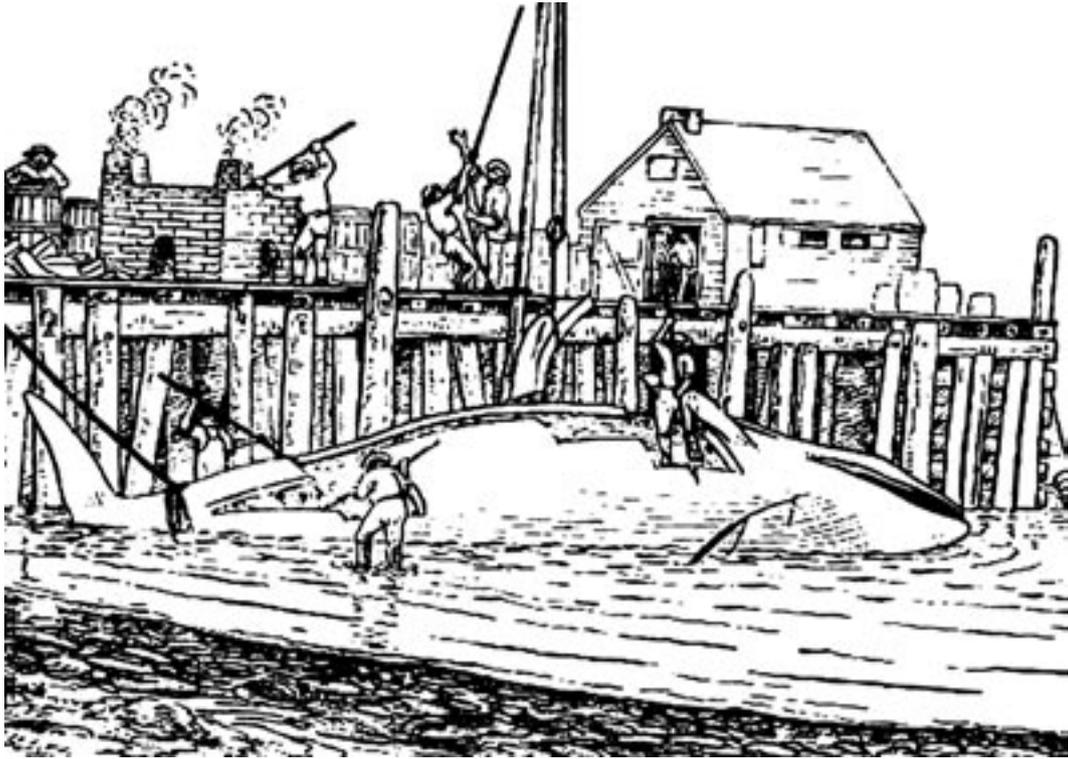
Prix de vente : 8 euros

ISBN 978-2-9525635-6-7

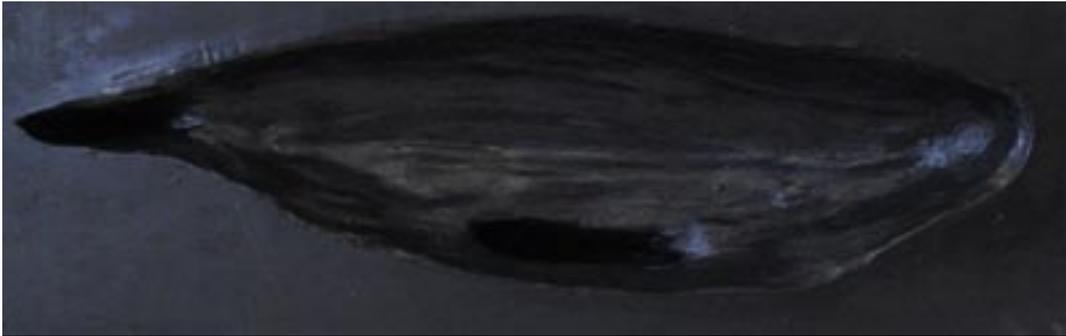
Disponible à La Maréchalerie.



Extrait du document d'artiste *Book of Hval*.



Extraits du document d'artiste *Book of Hval*.



Etudes pour *Hval*.



Extrait du document d'artiste *Book of Hval*.



*Great stuffed rabbit*, 480 x 270 x 220 cm cm, bois, résine et fourrure de lapin, 2006.



*Lapin retourné*, lapin taxidermisé inversé, 2007.



V 16, Côtelettes Sculpture, céramique émaillée, 2007.



*Still Live with Pigeon*, image extraite de la vidéo, 2005.



*Histoire Naturelle (Gherkins!),* image extraite de la vidéo, 2006.



*Flakes Town,* village en Corn Flakes, env 500 x 500 x 60 cm, 2004.

# BIOGRAPHIE

Né à Genève, le 15 mars 1975.  
Vit et travaille à Genève, Suisse.

gonzen@fiasco.ch / www.gonzenbach.net

## ENSEIGNEMENT

Depuis 2001 - Chargé de cours, Haute Ecole d'Art et de Design, Genève  
- Artiste invité Université d'Art et de Design, Kyoto  
- Ecole Polytechnique Fédérale, Lausanne  
- ÉNSA-V, Versailles

## FORMATION

2004-2005 - Master of Art (MA Fine Art), University of the Arts London, Chelsea College London  
2003 - Diplôme Fédéral de Designer HES (Hautes Ecoles Spécialisées)  
1995-1999 - Ecole Supérieure d'Arts Appliqués ESAA, Genève diplôme avec mention et prix de FCDAV  
1998 - Artiste en résidence, Centre International de céramique de Shigaraki, Japon  
1994-1995 - Faculté des sciences, section biologie, Université de Genève

## DISTINCTIONS/PRIX

2005 - Bourse d'aide à la création, Fonds d'art contemporain, Genève  
2004 - Bourse IKEA  
2003 - Bourse Arcordis pour résidence artistique à Cuba  
2001-2003 - Atelier pour plasticiens à l'Usine, Ville de Genève  
2000 - Bourse Lissignol-Berthoud, Ville de Genève  
1999 - Prix du Fonds cantonal de Décoration et d'Art Visuel, Genève  
1998 - Résidence de six mois, Takeo, Japon

## EXPOSITIONS PERSONNELLES

2008 - La Maréchalerie – centre d'art contemporain, Versailles  
2007 - Galerie Edward Mitterrand, Genève  
- Galerie Magda Danysz, Paris  
- Galerie Yujiro, Londres  
2006 - Musée des Beaux-Arts du Locle, Suisse\*  
- Galerie Synopsis<sup>m</sup>, Lausanne  
2004 - *Univers Domestique*, Palais de l'Athénée, Genève \*  
2003 - *Flakes Town*, Duplex, Genève  
2002 - *My good fellows*, Electron libre, Paris  
2001 - *Skins a hunter's collection*, Centre d'Art en l'Île, Genève

## EXPOSITIONS COLLECTIVES (sélection)

2007 - *Collezione #2*, Galeria Brancolinigrimaldi, Rome  
- *Passion for Art*, Sammlung Essl, Vienne\*  
- *Hunters and Gatherers*, Ferenbalm-Gurbu Station, Karlsruhe  
2006 - *Emerging Artists Schweiz*, Sammlung Essl, Vienne\*  
- *Everything is wrong*, Kunsthaus Palazzo, Liestal\*  
- *Fragments*, Café Gallery Projets, London  
- *Fragments*, Tom Thomson Gallery, Ontario (Canada)  
- *Open House*, Musée Rath, Genève  
2005 - *Bourses des Fonds Berthoud et Lissignol-Chevalier*, Centre d'Art Contemporain, Genève  
- *MA Fine Art 2005*, Chelsea College of Art and Design, London\*  
- *Under 5'*, space 39, London  
- *Art Below Zero*, Westbourne Studio, London  
- *ClayTV live!*, Fnac, Genève  
- *Benjamin Franklin Project*, Benjamin Franklin House, London  
- *Accrochage Collectif*, Galerie Beaubourg, Paris  
2004 - Art Paris, Galerie Beaubourg, Paris  
- *Cu3Ch3*, Centro de Artes Provinciales, Santiago de Cuba, Cuba,  
- Galeria Servando Morales, La Havana, Cuba  
- Art Basel, *Forde Ten years*, stand Ecart, Bâle  
- « See with the artists », Centre d'Art en l'Île, Genève  
- « Nature(s) », Galerie Synopsis<sup>m</sup>, Lausanne  
- Association Florence, Espace Communes, Paris  
2003 - *Bourses des Fonds Berthoud et Lissignol-Chevalier*, Centre d'Art Contemporain, Genève  
- *Young Swiss Generation*, Galerie Magda Danysz, Paris  
- *Traverse Kyoto/Genève*, Villa Dutoit, Genève  
2002 - *Life is difficult, Art is easy*, Galerie Raku, Kyoto, Japon \*  
2001 - *Ceramic Objects from Switzerland*, Galerie Artigram, Séoul, Corée  
2000 - *Bourses des Fonds Berthoud et Lissignol-Chevalier*, Centre d'Art Contemporain, Genève

\* exposition accompagnée d'un catalogue

## PUBLICATIONS

2007 - *Book of Hval*, La Maréchalerie, Versailles  
2006 - *Emerging Artists Schweiz*, Sammlung Essl, Vienne  
- *Christian Gonzenbach : Petite retrospective*, Musée des Beaux-Arts du Locle  
- *DVD Claytv*, édition du Fonds Municipal d'Art Contemporain, Genève  
- *MA Fine Art 05*, Chelsea College of Art, London  
2004 - *Cahier de la classe des Beaux-Arts*, Palais de l'Athénée, Genève  
2003 - *Cahier de l'Usine 2001-2003*, Ville de Genève

# INFORMATIONS PRATIQUES

**La Maréchalerie – centre d'art contemporain**  
**Ecole Nationale Supérieure d'Architecture**  
5 avenue de sceaux 78000 Versailles

## Contacts

t. 01 39 07 40 27 f. 01 39 07 40 94  
lamarechalerie@versailles.archi.fr  
www.versailles.archi.fr/lamarechalerie

Directeur - énsa-v  
**Nicolas Michelin**

Directrice du centre d'art contemporain  
**Valérie Knochel Abecassis**  
valerie.knochel@versailles.archi.fr

Chargée de production  
**Aziza Albou**  
aziza.albou@versailles.archi.fr

Chargée de pédagogie  
**Juliette Cortes**  
juliette.cortes@versailles.archi.fr

Chargée de diffusion  
**Laetitia Tura**  
laetitia.tura@versailles.archi.fr

## Accès

Accès par la Place des Manèges face à la gare Versailles Rive Gauche.

Versailles est directement accessible depuis Paris-Invalides par le RER C, station Versailles Rive Gauche. L'espace d'exposition est situé à 200m de la Gare et à environ 400m du Château.

## Ouverture des expositions

Entrée libre, du lundi au samedi de 14h à 18h et le matin sur RDV. Fermé les jours fériés. Accueil de groupes scolaires sur RDV.

